



Превод от турски език

Р.Т. 1-ВА СЛУЖБА „ИЗПЪЛНЕНИЕ НА НАКАЗАНИЯТА“- ОДРИН

ОКОНЧАТЕЛНО РЕШЕНИЕ

14/04/2020

Преписка № 2020/592 Дело

Решение № 2020/591

Дата на окончателното решение: 31/03/2020

Име и фамилия: **ГЬОРКЕМ ХУСЛУ**

Предмет на заявлението: **Одобряване на дисциплинарното наказание**

Вид на решението: **Одобрение**

Вид окончателно решение: **Отхвърляне на възражението**

Дата на окончателното решение: **31/03/2020**

Вярно с оригинала

Адм.директор-109356 Има е-подпис	Съдия-42410 Има е-подпис	Адм.директор: Дилек Лале Й. Има подпис и печат
-------------------------------------	-----------------------------	---



Р.Т. 2-РА СЛУЖБА „ИЗПЪЛНЕНИЕ НА НАКАЗАНИЯТА“- ОДРИН
МОТИВИРАНО РЕШЕНИЕ

В името на турския народ

Преписка № 2020/592 Дело
Решение № 2020/591

Съдия: Тайяр Зюмрют-42410
Секретар: Джейда Кахраман-239187

Заявител: Дирекция на Пенитенциарното заведение от Открит тип-Одрин

Осъден: ГЬОРКЕМ ХУСЛУ с турски граждански № 28354545152, син на Али и Гюлер, роден на 28.08.1987 г. в Одрин, регистриран на адрес: Одрин, Хавса, с. Съгютлюдере. Пенитенциарно заведение от Закрит тип- Одрин.

Искане: Одобряване на налагането на наказанието- изолация

Дата на искането: 20/03/2020 г.

Дата на решението: 20/03/2020 г.

Писмо № 2020/15127 от 20/03/2020 г. на Дирекцията на Пенитенциарното заведение от Открит тип- Одрин е разгледано от нашия съдебен състав.

Относно осъдения: С Решение № 2020/99 от 04.02.2020 г. на Председателството на Дисциплинарния съвет при Дирекцията по изпълнение на наказанията от отворен тип- Одрин: Съгласно чл. 44/2-д от Закона за изпълнение на наказанията и мерките за сигурност № 5275, е решено лицето да бъде осъдено на 1 (един) ден изолация /карцер/, за деянието „подстрекаване на осъдени и задържани лица срещу администрацията или опит за бунт“, като изпълнението на наказанието е представено за одобрение от нашия съдебен състав.

След обща оценка на целия обхват на преписката:

Относно осъдения: С Решение № 2020/99 от 04.02.2020 г. на Председателството на Дисциплинарния съвет при Дирекцията по изпълнение на наказанията от отворен тип- Одрин: Съгласно чл. 44/2-д от Закона за изпълнение на наказанията и мерките за сигурност № 5275, е решено лицето да бъде осъдено на 1 (един) ден изолация /карцер/, за деянието „подстрекаване на осъдени и задържани лица срещу администрацията или опит за бунт“, като посоченото решение е съобщено на осъдения на 06.02.2020 г.; След обжалване от страна на осъдения издаденото срещу него решение за дисциплинарно наказание пред Службата „Изпълнение на наказанията“- Одрин в законовия срок, 2-ра Служба „Изпълнение на наказанията“- Одрин решава да отхвърли жалбата на осъдения с Решение № 2020/438 по дело № 2020/309 от 28.02.2020 г.;



Приема се, че решението на 2-ра Служба „Изпълнение на наказанията“- Одрин е съобщено на осъдения на 02.03.2020 г.; възражението, направено от осъдения срещу посоченото решение на 2-ра Служба „Изпълнение на наказанията“- Одрин в законния срок, е отхвърлено с Изм. решение № 2020/398 от 12.03.2020 г. на 1-ви Тежък наказателен съд-Одрин, и решението за дисциплинарно наказание на осъденото лице става окончателно.

Съобразно факта, че наказанието, наложено на осъдения, е подходящо от гледна точка на събитието, довело до въпросното наказание; както и че деянието „подстрекаване на осъдени и задържани лица срещу администрацията или опит за бунт“, вменено на осъдения, представлява дисциплинарно нарушение, съгласно чл. 44/2-д от Закона за изпълнение на наказанията и мерките за сигурност № 5275; и това, че няма несъответствие при преценката и определянето на наказанието; е необходимо да се вземе следното решение, относно одобряване на изпълнението на наложеното и прието за окончателно, дисциплинарно наказание на осъдения.

РЕШЕНИЕ: С горепосочените мотиви:

1- ДА БЪДЕ ОДОБРЕНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА НАКАЗАНИЕТО 1 (един) ден **изолация**, наложено на осъдения ГЪОРКЕМ ХУСЛУ с Решение № 2020/99 от 04.02.2020 г. на Председателството на Дисциплинарния съвет при Дирекцията по изпълнение на наказанията от отворен тип- Одрин, съгласно чл. 44/2-д от Закона за изпълнение на наказанията и мерките за сигурност № 5275;

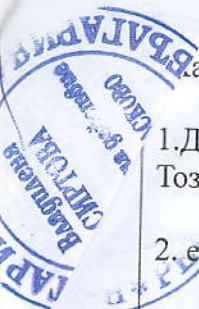
2- Копие от решението да бъде поставено в досието по изпълнителното дело на осъдения, а друго копие ДА БЪДЕ ИЗПРАТЕНО до Пенитенциарното заведение, в което се намира осъденият, за да бъде уведомен, както и да бъде върнат документа за уведомяване.

Относно: В резултат от разглеждане на документите е постановено решение, съобразно исквата молба, като има възможност да се обжалва пред 1-ви Тежък наказателен съд- Одрин в срок от **7-дни** от неговото нотифициране, с молба, изпратена до нашия съдебен състав, или чрез изявление до съдебния секретар, при условие че бъде вписано в протокола. **20/03/2020**

Вярно с оригинала

Секретар-239187 Има е-подпис	Съдия-42410 Има е-подпис	Адм.директор: Дилек Лале Й. Има подпис и печат
---------------------------------	-----------------------------	---





А/ Документът е заверен с АПОСТИЛ:
(Хаска конвенция от 5 октомври 1961 година)

1. Държава – Република ТУРЦИЯ
Този официален документ:

2. е подписан от Тайяр Зюмрют

3. в качеството Съдия-42410 при 1-ва Служба „Изпълнение на наказанията“ - Одрин

4. и е поставен печатът на 1-ва Служба „Изпълнение на наказанията“ - Одрин

ЗАВЕРЕН

5. на 19/02/2025 година

6. в Сряда

7. от Угур Бай-139910 - Комисия по правосъдие при Първоинстанционен съд- Одрин

8. под № 2025/269

9. Печат

10. Подпис

Подписаната Шеннур Фикрет Енвер, удостоверявам верността на извършения
от мен превод от турски на български език на приложения Съдебен документ-
РЕШЕНИЕ от 31.03.2020 г. Преводът се състои от 4 стр.
Лицензиран преводач: Шеннур Фикрет Енвер



25.02.25

на 25 год. о.л. Сиртова

НОТАРИУС В РАЙОН гр. Хасково

РЕГ. № 079 НА НОТАРИАЛНАТА КАМАРА, УДОСТОВЕРЯВАМ

ПОДПИСИТЕ ВЪРХУ ТОЗИ ДОКУМЕНТ, ПОЛОЖЕНИ ОТ

Шеннур Фикрет Енвер

С МЕСТОЖИТЕЛСТВО гр. /с./

Рег. № 2429

Хасково

Нотариус:



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1- Ülke/Country/Pays/Staat : Türkiye

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses Zeugnis wurde

2- Tayyar Zümrüt tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ... unterschrieben

3- İmzalayanın sıfatı EDİRNE İ. İNFAZ HAKİMİ - 42410 dır./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des Unterzeichneten.

4- Edirne İ. İnfaz Hâkimliği' nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du sceau/timbre de-
Trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5- 19/02/2025 'da/at/à/in

6- Çarşamba günü/ the/le/Am

7- Edirne Adli Yargı İlk Derece Mahkemesi Adalet Komisyonu - Uğur Bay - 139910- tarafından/by/par/durch den/die

8- No :2025 / 269 ile tasdik edilmiştir./ No:/sous No:/unter Nr.

9- Mühür-Damga/Seal-stamp/Sceau- timbre/Siegel-Stempel 10-İmza/Signature/Signature/Unterschrift :



U. Bay



T.C.
EDİRNE
1. İNFAZ HÂKİMLİĞİ

Dosya No : 2020/592 Esas
Karar No : 2020/591

14/04/2020

KESİNLEŞME ŞERHİ

Kesinleşme Tarihi : 31/03/2020

Adı- Soyadı	Başvuru Konusu	Karar Türü	Kesinleşme Türü	Kesinleştirme Tarihi
GÖRKEM HUSLU	Disiplin Cezası Onayı	Onama	İtirazın Reddi	31/03/2020

Yazı İşleri Müdürü
109356

Hakim 42410

e-imza

e-imza

*Aslı Gökbulut
Y.M. Dilke Lale Y*



T.C.
EDİRNE
1. İNFAZ HÂKİMLİĞİ

DOSYA NO : 2020/592 Esas
KARAR NO : 2020/591

GEREKÇELİ KARAR
TÜRK MİLLETİ ADINA

HAKİM : Tayyar ZÜMRÜT 42410
KATİP : Ceyda KAHRAMAN 239187

TALEP EDEN : EDİRNE AÇIK CEZA İNFAZ KURUMU
MÜDÜRLÜĞÜ

HÜKÜMLÜ : GÖRKEM HUSLU, Ali ve Güler oğlu, 28/08/1987
EDİRNE doğumlu, EDİRNE, HAVSA, Söğütli'dere
mah/köy nüfusunda kayıtlı. **Edirne Kapalı Ceza
İnfaz Kurumu** TC Kimlik No:28354545152

TALEP : HÜCRE CEZASININ UYGULANMASININ
ONAYLANMASI

TALEP TARİHİ : 20/03/2020
KARAR TARİHİ : 20/03/2020

Edirne Açık Ceza İnfaz Kurumu Müdürlüğü'nün 20/03/2020 tarih ve 2020/15127 sayılı yazısı hakimliğimize gelmekle incelendi.

Hükümlü hakkında, *Edirne Açık Ceza İnfaz Kurumu Müdürlüğü Disiplin Kurulu Başkanlığının 04/02/2020 tarih ve 2020/99 karar sayılı ceza verme kararı ile; Hükümlünün, "Hükümlü ve tutukluları idareye karşı kışkırtmak veya veya isyana kalkışmak" eylemi nedeniyle 5275 sayılı CGTİHK 'nın 44/2-d maddesi uyarınca 1 (Bir) gün hücre hapsi cezası ile cezalandırılmasına* dair karar verildiği ve cezasının uygulanmasının Hakimliğimizin onayına sunulduğu anlaşılmıştır.

Tüm dosya kapsamı bir arada değerlendirildiğinde; Hükümlü hakkında, Edirne Açık Ceza İnfaz Kurumu Müdürlüğü Disiplin Kurulu Başkanlığının 04/02/2020 tarih ve 2020/99 karar sayılı ceza verme kararı ile; Hükümlünün, "Hükümlü ve tutukluları idareye karşı kışkırtmak veya veya isyana kalkışmak" eylemi nedeniyle 5275 sayılı CGTİHK 'nın 44/2-d maddesi uyarınca 1 (Bir) gün hücre hapsi cezası ile cezalandırılmasına dair karar verildiği, söz konusu kararın hükümlüye 06/02/2020 tarihinde tebliğ edildiği, hükümlünün, hakkında verilen disiplin cezası kararına karşı yasal süresi içerisinde Edirne İnfaz Hakimliğine şikayet yoluna başvurusu üzerine, Edirne 2. İnfaz Hakimliğinin 28/02/2020 tarih ve 2020/309 esas 2020/438 karar sayılı kararı ile, hükümlünün şikayetine reddine karar verildiği, Edirne 2. İnfaz Hakimliği kararının hükümlüye 02/03/2020 tarihinde tebliğ edildiği, hükümlü tarafından Edirne 2. İnfaz Hakimliğinin söz konusu kararına karşı yasal süresi içerisinde yapılan itirazın da Edirne 1. Ağır Ceza Mahkemesinin 12/03/2020 tarih 2020/398 d.ış sayılı kararı ile reddine karar verildiği ve hükümlü hakkındaki disiplin cezası kararının

şekilde kesinleştiği anlaşılmıştır. Hükümlüye verilen cezanın, söz konusu cezaya neden olan olay itibarıyla yerinde olduğu ve ayrıca hükümlüye izafe edilen "Hükümlü ve tutukluları idareye karşı kıskırtmak veya veya isyana kalkışmak" eyleminin 5275 sayılı CGTİHK 'nın 44/2-d maddesi uyarınca disiplin suçu oluşturmaya ve cezasının takdir ve tayininde bir isabetsizlik bulunmamasına göre, hükümlü hakkında verilen ve kesinleşen disiplin cezasının uygulanmasının onaylanmasına dair aşağıdaki şekilde karar vermek gerekmiştir.

KARAR: Yukarıda açıklanan nedenlerle;

1-Hükümlü GÖRKEM HUSLU hakkında, Edirne Açık Ceza İnfaz Kurumu Müdürlüğü Disiplin Kurulu Başkanlığının 04/02/2020 tarih ve 2020/99 karar sayılı ceza verme kararıyla verilen **1 (Bir) gün hücreye koyma** cezasının, 5275 Sayılı Ceza ve Güvenlik Tedbirlerinin İnfazı Hakkındaki Kanunun 48/3-A maddesi gereğince **UYGULANMASININ ONAYLANMASINA,**

2-Kararın bir suretinin infaz dosyasına konulması ve bir suretinin de hükümlüye tebliği ile tebellüğ belgesinin iadesi için hükümlünün bulunduğu Ceza İnfaz Kurumu'na **GÖNDERİLMESİNE,**

Dair evrak üzerinde yapılan inceleme sonucunda, kararın tebliğinden itibaren 7 gün içerisinde Hakimliğimize gönderilecek bir dilekçe ile veya tutanağa geçirilmek koşulu ile cezaevi katibine beyanda bulunmak suretiyle Edirne 1. Ağır Ceza Mahkemesi nezdinde itiraz yolu açık olmak üzere talebe uygun olarak karar verildi.20/03/2020

Katip 239187

e-imza

Hakim 42410

e-imza

Aslı
4.11.2020
Gribadın
Dilek Lale 4.
[Signature]

